


Sfigmomanometro elettronico
Electronic Sphygmomanometer
Sphygmomanomètre électronique
Esfigmomanómetro Electrónico
Esfigmomanómetro eletrônico
Elektronisches Sphygmomanometer
Sfigmomanometr elektroniczny
Sfigmotensiometru electronic
Ηλεκτρονικό Πιεσόμετρο
Elektronický sfigmomanometr
Elektronički sfigmomanometar
Elektronski sfigmomanometer
Elektronický tlakomer
Elektronikus vérnyomásmérő

مقياس ضغط الدم الإلكتروني

Gima 32797

 WENZHOUBOKANG INSTRUMENTS CO.,LTD
No.1099 Kunbei Road, Lingkun Street
Wenzhou Marine Economic Development Demonstration Zone
Wenzhou, Zhejiang Province, China
Made in China

 **REF BK1018**

 Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffelstraße, 80, 20537, Hamburg, Germany


 **Gima S.p.A.**
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

 **CE 0344**

 **IP21 MD**       

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts die „Bedienungsanleitung“ und die „WICHTIGEN SICHERHEITSHINWEISE“ sorgfältig durch, um eine ordnungsgemäße Verwendung sicherzustellen. Die in diesem Abschnitt beschriebenen Sicherheitsvorkehrungen sollen Sie bei der korrekten Verwendung des Geräts unterstützen und verhindern, dass Sie sich selbst oder andere Personen verletzen. Zur Gewährleistung der Sicherheit ist es unbedingt erforderlich, sich an alle Anweisungen und Informationen zu halten.

- Verwendungszweck: Messung des Blutdrucks im menschlichen Körper.
- Schutzart gegen elektrischen Schlag: GERÄTE MIT INTERNER STROMVERSORGUNG.
- Grad des Schutzes gegen elektrischen Schlag:  ANWENDUNGSTEIL VOM TYP BF.

- Schutz gegen das Eindringen von Wasser: **IP21**.
- Betriebsweise: DAUERBETRIEB.
- Das Gerät muss unbedingt in einer trockenen Umgebung aufbewahrt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Im Falle eines versehentlichen Verschluckens suchen Sie bitte sofort einen Arzt auf.
- Diese Bedienungsanleitung enthält keine technischen Dokumente, wie Schaltpläne, Komponentenlisten oder Kalibrierung. Der Kunde muss sich an den Hersteller wenden, wenn er solche Unterlagen benötigt.
- Die Verwendung dieses Geräts ist nicht schädlich, verursacht keine Reizungen und führt zu keinen allergischen Reaktionen.
- Dieses Gerät kann die Diagnose eines Arztes nicht ersetzen.
 - Das Gerät hat eine Lebensdauer von drei Jahren.
 - Wenn die Leistung nachlässt, wechseln Sie die Batterien umgehend aus. Andernfalls kann es zu ungenauen Messergebnissen kommen.
 - Sollte ein schwerwiegender Zwischenfall eintreten, müssen die Benutzer oder Patienten dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde melden.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN**Produktname: Elektronisches Sphygmomanometer**

Vorgesehene Verwendung: Das elektronische Blutdruckmessgerät dient zur Messung des systolischen und diastolischen Blutdrucks und der Pulsfrequenz einer erwachsenen Person mit Hilfe einer nicht-invasiven Technik, bei der eine aufblasbare Manschette um den Oberarm gelegt wird.

Indikation: Intermittierende Messung des Blutdrucks im menschlichen Körper am Oberarm.

Vorgesehene Patientengruppe: Erwachsene.

Vorgesehene Anwender: Medizinisches Fachpersonal, Laien.

Anwendungseinschränkungen:

- Das Produkt darf nicht bei Patienten mit Herzrhythmusstörungen angewendet werden.
- Dieses Produkt darf nicht für Säuglinge, Neugeborene oder in der Schwangerschaft verwendet werden.
- Menschen, die sich nicht ausdrücken können, dürfen dieses Produkt nicht verwenden.

Klinischer Nutzen: Messung des Blutdrucks im Körper zur Erleichterung der Diagnose von Erkrankungen des menschlichen Körpers.

Vorgesehene Verwendungsumgebung: Medizinische Einrichtung, häusliche Umgebung.

Lagerfähigkeit: 3 Jahre

ANGABEN

Einheit	mmHg/kPa
Anzeigemodus	LED-Säule und LED-Ziffernanzeige
Messverfahren	Stethoskopie
Messbereich	Druck: (0~300) mmHg (0~40) kPa Pulsfrequenz: (30~200) Pulsschläge/Minute
Minimale Skala	LED-Säule: 2 mmHg (0,26 kPa); Numerische Anzeige: 1 mmHg (0,13kPa)
Genauigkeit	Druck: 3 mmHg - 0,4 kPa Pulsfrequenz: innerhalb $\pm 5\%$
Druckbeaufschlagung	Manuell
Druckentlastung	Manuell durch Luftablassventil
Überdruckwarnung	Wenn der Druck mehr als 315 mmHg (42 kPa) beträgt, blinkt der obere Teil der LED-Säule
Stromversorgung	DC 4,5 V; Alkalibatterien der Größe AAX3
Betriebsbedingungen	Temperatur: 10~40 °C
Lager- und Transportbedingungen	Temperatur: -20~55 °C
Luftdruck	500-1060 hPa
Gewicht	Ca. 584 g (ohne Manschette und Batterie)
Größe der Manschette	480 x 145 mm
Geeignet für Armumfang	220~320 mm
Schutz gegen Stromschlag	Intern betriebene Geräte. Verwendeter Teil vom Typ BF.
Beiliegende Artikel	Manschette, Blasbalg, Gebrauchsanweisung

Gebrauch



Öffnen Sie die obere Abdeckung des Geräts und schließen Sie den kurzen Schlauch an die Lufteinlassöffnung an der Oberseite des Batteriekastens an. Schließen Sie dann das andere Ende des Schlauches an die Manschette an. Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein. Um das Gerät in Betrieb zu nehmen, drücken Sie den Ein-/Ausschalter und es beginnt sofort zu arbeiten, ohne Wartezeit.

Das Gerät kann die Messwerte entweder in mmHg oder in kPa anzeigen. Wenn das Gerät eingeschaltet wird, zeigt es die Werte in mmHg an. Zum Umschalten auf kPa halten Sie den Ein-/Ausschalter 3 Sekunden lang gedrückt.

Das Gerät hat eine Hintergrundbeleuchtung. Um Strom zu sparen, schaltet sich die Beleuchtung automatisch ab, wenn der Druck unter 20 mmHg fällt und länger als 5 Minuten so bleibt, wenn die interne Stromversorgung verwendet wird. Bleibt der Druck jedoch über 20 mmHg, schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung nicht ab und leuchtet weiter, bis der Strom abgeschaltet wird. Wenn Sie die Abschaltung um 5 Minuten verzögern möchten, sollten Sie die Manschette auf über 20 mmHg aufpumpen, damit die Beleuchtung für weitere 5 Minuten eingeschaltet bleibt.

Das Gerät kann auch mit externer Stromversorgung über den USB-Anschluss betrieben werden. In diesem Fall ist die automatische Abschaltfunktion sowohl für die Hintergrundbeleuchtung als auch für das Gerät deaktiviert.

Das Gerät verfügt über zwei Anzeigen: eine LED-Säule und eine numerische Anzeige. Die LED-Säule zeigt Messwerte von 0 bis 300 mmHg (0-40 kPa) an. Wenn der Druck 315 mmHg (42 kPa) übersteigt, blinkt der obere Teil der LED-Säule. In diesem Fall sollte das Gerät ausgeschaltet, die gesamte Luft aus der Manschette abgelassen und das Gerät neu gestartet werden.

Die numerische Anzeige zeigt eine Leistungsangabe  in mmHg oder kPa an. Wenn das Symbol  angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Batterie ausgetauscht werden muss.

Anweisungen zum Messen

1. Vor der Blutdruckmessung ist es wichtig, sich etwa 10-15 Minuten lang zu entspannen und ruhig zu bleiben.
2. Achten Sie bei der Messung darauf, dass der horizontale LED-Streifen (—) und das numerische Anzeigefenster (o) beide auf null stehen und stabil sind.
3. Es ist üblich, den Blutdruck am rechten Arm zu messen. Ziehen Sie dazu alle Kleidungsstücke aus, die den Oberarm behindern könnten, und wickeln Sie die Manschette gleichmäßig um den Arm. Achten Sie dabei darauf, dass sie 2-3 cm über dem Oberarmknochen liegt. Die Manschette soll so fest anliegen, dass noch ein oder zwei Finger zwischen Arm und Manschette passen. Nach dem Aufsetzen des Stethoskops auf die Ellenbogenarterie blasen Sie die Manschette mit dem Blasbalg auf 150-220 mmHg (20-30 kPa) auf. Sobald der gewünschte Druck erreicht ist, lassen Sie die Luft langsam ab, indem Sie das Luftventil am Blasbalg lösen. Wenn der Druck abfällt, achten Sie auf das erste klare Pulsgeräusch - dieser Wert gibt Ihren systolischen Druck an. Lassen Sie weiter Luft ab, bis das Pulsgeräusch verschwindet oder sich verändert, was den diastolischen Druck anzeigt. Wenn der Druck unter 20 mmHg (2,6 kPa) fällt, wird die Pulsfrequenz im numerischen Anzeigefenster angezeigt. Es ist wichtig, die Luft mit einer Geschwindigkeit von 4-5 mmHg/Sekunde aus der Manschette abzulassen, um eine genaue Pulsfrequenz zu erhalten.
4. Wenn Sie sich über die Genauigkeit Ihrer Blutdruckmessung unsicher sind, sollten Sie 10-15 Minuten ruhen und dann eine weitere Messung vornehmen. Wenn der Blutdruckwert zu hoch oder zu niedrig ist, ist er abnormal und es wird empfohlen, einen Arzt für weitere Untersuchungen aufzusuchen.

Allgemeines Wissen zum Blutdruck

Mit der Verbreitung des Wissens über Medizin und Gesundheitspflege hat das Blutdruckmessgerät Einzug in Tausende von Familien gehalten. Häufiges Messen des Blutdrucks wirkt sich positiv auf die Vorbeugung von Herz-, Kopf- und Gefäßkrankheiten aus.

• Blutdruck

Wenn Blut in einem Blutgefäß fließt, wird der Druck auf die Gefäßwand als Blutdruck bezeichnet. Der allgemein als Blutdruck bezeichnete Wert ist der arterielle Blutdruck. Er ist die Kraft, die das Blut in den Blutgefäßen fließen lässt.

Systolischer Druck: Wenn das Blut vom Herzen in die Aorta gepumpt wird, ist der Druck in den Arterien am höchsten, was als systolischer Druck (auch oberer Druckwert) bezeichnet wird.

Diastolischer Druck: Wenn sich das Herz ausdehnt, fließt das Blut aufgrund der Elastizität der Blutgefäßwände weiterhin vorwärts. Aber der Blutdruck wird sinken. Dieser Druck wird als diastolischer Druck (auch unterer Druckwert) bezeichnet.

Pulsdruck: Die Differenz zwischen dem systolischen Druck und dem diastolischen Druck wird als Pulsdruck bezeichnet.

• Normalwert des Blutdrucks und klinische Ratschläge zu Abweichungen

Der systolische Druck eines gesunden Erwachsenen liegt bei 90-140 mmHg (12-18 kPa) und der diastolische Druck liegt bei 60-90 mmHg (8-12 kPa). Der Pulsdruck liegt bei 30-40 mmHg (4-5,3 kPa).

Der durchschnittliche Blutdruck von Kindern kann wie folgt berechnet werden: Alter x2+80=systolischer Druck (mmHg). 2/3 des systolischen Drucks ist der diastolische Druck.

Der Blutdruck steigt mit dem Alter an. Nach dem 40. Lebensjahr steigt der systolische Druck alle 10 Jahre um 10 mmHg (1,3 kPa) an, während der diastolische Druck unverändert bleibt. Ein Unterschied von 5-10 mmHg (0,67-1,3 kPa) zwischen den Blutdruckwerten der beiden Arme ist normal. Physiologisch gesehen ist der Blutdruck morgens niedriger, während er abends, nach dem Sport oder nach dem Essen höher ist. Der Blutdruck sinkt in heißer Umgebung leicht ab, während er in kalter Umgebung leicht ansteigt. Außerdem lassen Nervosität, Aufregung, alkoholische Getränke und Rauchen den Blutdruck steigen.

Hypertonie

Liegt der systolische Druck bei oder über 160 mmHg (21,3 kPa) und der diastolische Druck bei 95 mmHg (12,6 kPa), kann dies als Hypertonie (Bluthochdruck) definiert werden (wenn eine der oben genannten Bedingungen erfüllt ist, wird eine Hypertonie diagnostiziert). Kritische Hypertonie

Der diastolische Druck liegt zwischen 90 mmHg (12 kPa) und 95 mmHg (12,6 kPa) oder der systolische Druck zwischen 140 mmHg (18,6 kPa) und 160 mmHg (21,3 kPa), was beides als kritische Hypertonie definiert wird. Nach dem bisherigen Standard gilt: Kritische Hypertonie ist immer noch Hypertonie.

Wartung und Hinweise

- Achten Sie beim Aufpumpen darauf, dass der Druck 320 mmHg (42 kPa) nicht übersteigt. Achten Sie bitte darauf, die Oberfläche, den Blasbalg und die Manschette nicht mit scharfkantigen Werkzeugen zu beschädigen.
- Bringen Sie das Gerät nicht in direktes Sonnenlicht, in feuchte oder staubige Umgebungen oder in Umgebungen mit korrosiven Gasen.
- Wenn Sie das Gehäuse des Blutdruckmessgeräts schließen, legen Sie bitte den Blasbalg und das Luftablassventil in die höchste Position des Gehäuses, um Verformungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem in Wasser oder einem neutralen Reinigungsmittel getränkten Baumwolltuch und anschließend mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung kein Waschbenzin, Gas oder ähnliche Verdünnungsmittel.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um ein Auslaufen oder eine Fehlfunktion zu vermeiden.
- Die Nichtbeachtung der Anweisungen und der korrekten Betriebsmethoden bedeutet, dass unser Unternehmen nicht für damit verbundene Qualitätsprobleme verantwortlich gemacht werden kann.

Anhang: Informationen zur EMV-Norm.

Warnung: Das BK1018 sollte nicht neben oder mit anderen Geräten gestapelt verwendet werden. Falls eine benachbarte oder gestapelte Verwendung erforderlich ist, sollte das BK1018 beobachtet werden, um den normalen Betrieb in der Konfiguration zu überprüfen, in der es verwendet werden soll.

Das BK1018 erfordert besondere Vorsichtsmaßnahmen in Bezug auf die EMV und muss gemäß den EMV-Informationen im Benutzerhandbuch installiert und in Betrieb genommen werden. Das BK1018 kann im Betrieb anfällig für elektromagnetische Störungen durch tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte wie z. B. Mobiltelefone (Handys) sein.

1.1 Leitfaden und Herstellererklärungen - Elektromagnetische Emissionen

Das BK1018 ist für den Gebrauch im unten beschriebenen, elektromagnetischen Umfeld gedacht. Der Kunde oder Benutzer des BK1018 muss sicherstellen, dass es in einem solchen Umfeld verwendet wird.

Emissionsprüfung	Übereinstimmung	Elektromagnetische Umgebung - Leitfaden
Funkemissionen CISPR 11	Gruppe 1	Das BK1018-Gerät verwendet HF-Energie nur für interne Funktionen. Daher sind die HF-Emissionen niedrig und die Wahrscheinlichkeit, dass sie Störungen in elektronischen Geräten in der Nähe auslösen, ist sehr gering.
Funkemissionen CISPR 11	Klasse B	Das BK1018 ist für den Gebrauch in allen Einrichtungen geeignet, nicht nur im häuslichen Umfeld, und kann auch direkt an eine Stromversorgung mit Niederspannung für Wohngebäude angeschlossen werden.
Oberwellen-Emissionen IEC 61000-3-2	Nicht anwendbar	
Spannung Fluktuationen/ Flicker-Emissionen IEC 61000-3-3	Nicht anwendbar	


1.2 Leitfaden und Herstellererklärungen - Elektromagnetische Störfestigkeit

Das BK1018 ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder Benutzer des BK1018 muss sicherstellen, dass es in einem solchen Umfeld verwendet wird.

Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Teststufe	Übereinstimmungslevel	Elektromagnetische Umgebung - Leitfaden
Elektrostatistische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 6 kV Kontakt +/- 8 kV Luft	+/- 6 kV Kontakt +/- 8 kV Luft	Die Böden sollten aus Holz, Beton oder Fliesen bestehen. Bei Böden aus synthetischem Material sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 % betragen.
Netzfrequenz (50/60Hz) Magnetfeld IEC 61000-4-8	3A/m	3A/m	Die magnetischen Felder der Netzfrequenz sollten sich auf einem Niveau bewegen, das für einen typischen Standort in einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung charakteristisch ist.



















Das BK1018 ist nur für die Verwendung an einem abgeschirmten Ort und nicht als lebenserhaltendes Gerät vorgesehen. Die Prüfungen für leitungsgebundene HF und abgestrahlte HF basieren auf der unten aufgeführten Norm.

Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Prüfniveau	Konformitätsniveau
Leitungsgebundene HF IEC 61000-4-6	3 V(rms)	3 V(rms)
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	150 kHz bis 80 MHz 3V/m 80 MHz bis 2,5 GHz	3V/m

 **Entsorgung: Das Produkt darf nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss sich um die Entsorgung der zu vernichtenden Geräte kümmern, indem er sie zu einem gekennzeichneten Recyclinghof von elektrischen und elektronischen Geräten bringt..**

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

	<p>IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum PL - Data produkcji RO - Data fabricației GR - Ημερομηνία παραγωγής CZ - Datum výroby HR - Datum proizvodnje SI - Datum proizvodnje SK - Dátum výroby HU - Gyártás dátuma</p> <p>تاريخ التصنيع - SA</p>
	<p>IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller PL - Producent RO - Producător GR - Παραγωγός CZ - Výrobce HR - Proizvođač SI - Proizvajalec SK - Výrobca HU - Gyártó</p> <p>الشركة المصنعة - SA</p>
	<p>IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern PL - Przechowywać z dala od światła słonecznego RO - A se păstra ferit de razele soarelui GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία CZ - Skladujte mimo sluneční světlo HR - Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti SI - Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo SK - Skladujte mimo slnečného svetla HU - Napfénytől védve tárolandó</p> <p>يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس - SA</p>
	<p>IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern PL - Przechowywać w suchym miejscu RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον CZ - Skladujte na větraném a suchém místě HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu SI - Hraniti na suhem in hladnem mestu SK - Skladujte na chladnom a suchom mieste HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó</p> <p>يحفظ في مكان بارد وجاف - SA</p>
	<p>IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen PL - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi RO - Atenție: Citii și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare GR - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (επιεικτικές) CZ - Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití HR - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za uporabu SI - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo SK - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použítie (výstrahy) HU - Figyelem! Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) SA - التحذير: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية</p>
	<p>IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG PL - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση CZ - Zplnomocnený zástupca v Európském spoločenstve HR - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici SI - Pooblaščen zastopnik za Evropsko skupnost SK - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben</p> <p>ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي - SA</p>
	<p>IT - Seguire le istruzioni per l'uso GB - Follow instructions for use FR - Suivre les instructions d'utilisation ES - Sigla las instrucciones de uso PT - Sigla as instruções de uso DE - Folgen Sie den Anweisungen PL - Patrz podrocznik użytkownika RO - Respectați instrucțiunile de utilizare GR - Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης CZ - Postupujte podle návodu k použití HR - Slijedite upute za uporabu SI - Upoštevajte navodila za uporabo SK - Postupujte podľa návodu na použitie HU - Kövesse a használati utasításokat</p> <p>اتبع التعليمات للاستخدام - SA</p>
	<p>IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 ES - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT - Dispositivo médico em conformidade com a regulamentação (UE) 2017/745 DE - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 PL - Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzeniem (UE) 2017/745 CZ - Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) č. 2017/745 SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 FI - Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 SI - Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 SK - Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 RO - Dispozitiv medical conform regulamentului (UE) 2017/745 NL - Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 HR - Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 HU - A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 BG - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 LT - Medicinos prietaisais, atitinkantis reglamentą (ES) 2017/745 LV - Medicīniska ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 EE - Määrusele (EÜ) 2017/745 vastav meditsiiniseade</p> <p>جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE) 2017/745 - SA</p>
	<p>IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode PL - Numer katalogowy RO - Cod produs GR - Κωδικός προϊόντος CZ - Kód výrobku HR - Šifra proizvoda SI - Koda izdelka SK - Kód výrobku HU - Termékkód</p> <p>كود المنتج - SA</p>
	<p>IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer PL - Kod partii RO - Număr de lot GR - Αριθμός παρτίδας CZ - Číslo šarže HR - Broj serije SI - Številka partije SK - Číslo šarže HU - Tételszám</p> <p>رقم الدفعة - SA</p>
	<p>IT - Parte applicata di tipo BF GB - Type BF applied part FR - Appareil de type BF ES - Aparelho de tipo BF PT - Aparato de tipo BF DE - Gerätetyp BF PL - Z częścią typu BF RO - Componentă aplicată de tip BF GR - Συσκευή τύπου BF CZ - Příložitá část typu BF HR - Primljenjeni dio tipa BF SI - Nameščeni del tipa BF SK - Aplikovaná časť typu BF HU - BF típusú alkalmazott rész</p> <p>جهاز من النوع BF - SA</p>
	<p>IT - Numero di serie GB - Serial number FR - Numéro de série ES - Número de serie PT - Número de série DE - Seriennummer PL - Numer seryjny RO - Număr de serie GR - Σειριακός αριθμός CZ - Sériové číslo HR - Serijski broj SI - Serijska številka SK - Číslo série HU - Sorozatszám</p> <p>الرقم التسلسلي - SA</p>
	<p>IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt PL - Wyrób medyczny RO - Dispozitiv medical GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν CZ - Zdravotnický prostředek HR - Medicinski uređaj SI - Medicinski pripomoček SK - Zdravotnícka pomôcka HU - Orvostechnikai eszköz</p> <p>جهاز طبي - SA</p>
	<p>IT - Grado di protezione dell'involucro GB - Covering Protection rate FR - Degré de protection de l'enveloppe ES - Tasa de protección de cobertura PT - Grau de proteção do invólucro DE - Deckungsschutzrate PL - Stopień ochrony obudowy RO - Grad de protecție asigurată prin carcasă GR - Δείκτης στεγανότητας CZ - Stupeň krytí HR - Stupanj zaštite kućišta SI - Stopnja zaščite ohišja SK - Stupeň ochrany krytu HU - A csomagolás védelmi szintje</p> <p>مؤشر النفاذية - SA</p>
	<p>IT - Smaltimento RAEE GB - WEEE disposal FR - Disposition DEEE ES - Disposición WEEE PT - Disposição REEE DE - Beseitigung WEEE PL - Oddzielną zbiórka dla tego urządzenia RO - Eliminare DEEE GR - Διάθεση WEEE CZ - Likvidace OEEZ HR - Zbrinjavanje OEEO-a SI - Odstranjevanje OEEO SK - Likvidácia podľa OEEZ HU - RAEE szerinti ártalmatlanítás</p> <p>التخلص من WEEE - SA</p>
	<p>IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por PT - Importado por DE - Eingeführt von PL - Importowane przez RO - Importat de GR - Εισαγόμενη από CZ - Dovezeno uživatelem HR - Uvezeno od strane SI - Uvozil SK - Dovážal HU - Importáltár</p> <p>مستورد عن طريق - SA</p>
	<p>IT - Limite di temperatura GB - Temperature limit FR - Limite de température ES - Límite de temperatura PT - Limite de temperatura DE - Temperaturgrenzwert PL - Granica temperatury RO - Limită de temperatură GR - Όριο θερμοκρασίας CZ - Uchovávejte při teplotě mezi a °C HR - Čuvati između i °C SI - Hranite pri temperaturi med in °C SK - Uchovávať pri teplote od do °C HU - És °C között tárolandó</p> <p>حد درجة الحرارة - SA</p>
	<p>IT - Identificatore univoco del dispositivo GB - Unique device identifier FR - Identifiant unique de l'appareil ES - Identificador de dispositivo único PT - Identificador exclusivo do dispositivo DE - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) PL - Unikalny identyfikator urządzenia RO - Identificatorul unic al dispozitivului GR - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) CZ - Jedinečný identifikátor zařízení HR - Jedinstveni identifikator uređaja SI - Enolični identifikator naprave SK - Jedinečný identifikátor zariadenia HU - Az eszköz egyedi azonosítója</p> <p>معرف فريد للجهاز - SA</p>